

Importance of Mentoring Picture This – Spanish



¿Qué es lo que falla en esta imagen? Hay un trabajador que está tratando de completar su trabajo, pero se está poniendo en riesgo, lo que probablemente podría terminar en una lesión por caída o incluso en una fatalidad.

Tener un mentor en el trabajo puede considerarse tradicionalmente como que los empleados más veteranos y con más experiencia dan consejos y apoyo a los empleados más jóvenes al principio de su carrera.

Es importante contar con buenos programas de tutoría en el lugar de trabajo, especialmente para las personas que acaban de empezar su carrera, un mentor puede ayudar a establecer directrices sobre las expectativas profesionales. Puede aclarar las prioridades de la función y los comportamientos adecuados en el lugar de trabajo. Estas directrices pueden ayudar al alumno a establecer hábitos de trabajo adecuados que le permitan concentrarse y realizar su trabajo con éxito. Estos hábitos de trabajo eficaces pueden ayudarles a ser más productivos e impresionar a sus supervisores.

Importance of Mentoring Picture This



What is wrong in this picture? there is a worker who is trying to complete his job, but he is putting himself in risk which probably might end in a fall injury or even in a fatality.

Having a mentor at work can traditionally be seen as senior and more experienced employees giving advice and support to younger employees earlier on in their careers.

It is important to have good mentoring programs in the workplace specially for individuals who are just starting their career, a mentor can help set guidelines on professional expectations. They may clarify the priorities of the role and proper workplace behaviors. These guidelines can help the mentee establish appropriate work habits that enable them to focus and perform their job successfully. These effective work habits can help them

be more productive and impress their supervisors.

Workplace Spills – Seven Sources and Seven Methods of Prevention and Control – Spanish

Download Instructor-Led Material

Safety Talk

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

Desde una gaseosa derramada en el piso de la sala de descanso de una fábrica local, hasta un derrame químico de la misma fábrica que contamina el río y contamina el suministro de agua de su

comunidad, los derrames en el lugar de trabajo pueden variar desde inconvenientes menores hasta catástrofes mayores.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

Los derrames representan un peligro para los trabajadores, la comunidad y el medio ambiente. Saber dónde es probable que ocurran los derrames puede ayudarlo a estar atento a ellos y a las maneras de prevenirlos. Aquí hay siete fuentes comunes de derrames en el lugar de trabajo:

1. Productos químicos que no se almacenan o manipulan correctamente.
2. Fugas o rotura de los recipientes de contención.
3. Ruptura de tuberías.
4. Equipo defectuoso.
5. Equipos y sistemas de tuberías que no han sido debidamente bloqueados, drenados y bloqueados antes de realizar trabajos de mantenimiento o reparación.
6. Accidentes con camiones cisterna, barcos y vagones de ferrocarril que transportan productos químicos tóxicos, petróleo o gasolina.
7. Error humano.

COMO PROTEGERSE

Por supuesto, es mejor que nunca ocurra un derrame, pero cuando lo hace, una respuesta rápida y correcta contribuye en gran medida a minimizar el daño y a protegerse a sí mismo, a los compañeros de trabajo, a la comunidad y al medio ambiente. Aquí hay siete consejos para la prevención y el control de derrames:

1. Pregunte a su supervisor si su compañía tiene un plan de prevención y control de derrames o de contingencia. Si la respuesta es no, pregunte si se puede desarrollar e implementar.
 - El plan debe enumerar las áreas de almacenamiento, el equipo y los procesos que tienen el potencial de derrames.
 - También debe describir los procedimientos para la respuesta a los derrames.

2. Almacene y etiquete adecuadamente todos los productos químicos.
3. Inspeccionar, mantener y reparar equipos, máquinas, vehículos y embarcaciones.
 - La inspección y el mantenimiento regulares mantienen los equipos y las máquinas funcionando sin problemas y le permiten identificar los posibles peligros antes de que se conviertan en un problema.
 - Instale bandejas colectoras, barreras de contención o drenajes para contener o desviar los derrames de manera segura.
4. Barricada o marca los bordes de las áreas húmedas y procesos para mantener a la gente fuera cuando la contención no es posible.
5. Solicite capacitación sobre qué hacer en caso de una emergencia por derrame.
 - Algunos derrames se pueden limpiar con seguridad con la capacitación adecuada y el equipo de protección.
 - Algunos derrames requieren servicios especiales o de emergencia para su limpieza.
6. Pida a su supervisor que prepare kits de derrames y asegúrese de que así sea:
 - Los kits están claramente marcados.
 - Hay suficientes kits en el sitio y en todos los lugares de alto riesgo de derrame.
 - Los kits se suministran con el tipo correcto de materiales absorbentes y de limpieza.
 - Los kits son revisados regularmente y rellenados después de un incidente de derrame.
7. Asegúrese de que todos los derrames, independientemente de su tamaño o material, se limpien inmediatamente y reportan de acuerdo con su plan de derrames y regulaciones del lugar de trabajo directrices.

CONCLUSIÓN

Recordar las siete causas comunes de derrames en el lugar de trabajo y las siete maneras de prevenirlos y controlarlos puede ayudar a asegurar que los derrames sean un inconveniente menor y no un evento catastrófico.

Annual Checkup Stats and Facts

WORKPLACE HEALTH CHECKS

Workplace health checks help to identify health problems early before they become serious enough to take a person off the job – and that’s a good thing for both company and staff.

PREVENTATIVE HEALTH CARE MEASURES

Trending Statistics

- While over 80% of Americans had some form of healthcare coverage, roughly 25% didn’t go to the doctor for a routine checkup in the past year.
 - Only a third of insured Americans got flu shots, and just 17% of uninsured people did, even though there are places to get it for free, with or without health insurance.
 - Health Testing Centers looked into a 2019 report by the CDC’s Behavioral Risk Factor Surveillance System, and found some surprising results about just how often Americans are going for health checks.
 - They found that for those making less than \$15,000 dollars a year, 21% said they have “never” been insured.
-

Annual Checkup Stats and Facts – Spanish

CONTROLES DE SALUD EN EL LUGAR DE TRABAJO

Traducido, significa que la salud del personal debe ser prioritaria.

Una plantilla sana es más productiva y falta menos al trabajo. Incluso si un empleado viene a trabajar, si no se siente bien, no será tan productivo como podría ser. Esto cuesta dinero a las empresas y hace que los empleados estén descontentos. Los chequeos médicos en el lugar de trabajo ayudan a identificar los problemas de salud en una fase temprana, antes de que se conviertan en algo lo suficientemente grave como para apartar a una persona del trabajo, y eso es algo positivo tanto para la empresa como para el personal.

MEDIDAS PREVENTIVAS DE SALUD

Estadísticas de tendencia

Aunque más del 80% de los estadounidenses tienen algún tipo de cobertura sanitaria, aproximadamente el 25% no acudió al médico para someterse a una revisión rutinaria en el último año.

Solo un tercio de los estadounidenses asegurados se vacunó contra la gripe, y solo el 17% de los no asegurados lo hizo, a pesar de que hay lugares donde obtenerla de forma gratuita, con o sin seguro médico.

Los Centros de Pruebas de Salud analizaron un informe de 2019 del Sistema de Vigilancia de Factores de Riesgo del Comportamiento de los CDC, y encontraron algunos resultados sorprendentes sobre la frecuencia con la que los estadounidenses van a los controles de

salud.

Encontraron que para aquellos que ganan menos de \$ 15,000 dólares al año, el 21% dijo que “nunca” han estado asegurados.

Annual Checkup Fatality File

In 2002 James lost his 19-year-old son after he collapsed while running. He had been diagnosed with a heart arrhythmia by a cardiologist a few weeks prior and was released from the hospital with instructions not to drive for 24 hours.

“His death certificate said he died of a heart arrhythmia,” he said, but my son really died as a result of “uninformed, careless, and unethical care by cardiologists.” He explained: “If you have a patient with heart arrhythmias of a certain level and low potassium, you need to replace the potassium, and they did not. And they didn’t tell him he shouldn’t go back to running.” Communication errors, he said, are “unfortunately very common.”

In 2014 James retired early to devote his life to improving patient safety. His mission: to teach people how to be empowered patients. He has created a patient bill of rights, which he’s been pushing to become federal law. Yet so far he said his letters to the Centers for Medicare & Medicaid Services have gone unanswered.

James’ site, Patient Safety America, lists the three levels in which patients can protect themselves. These include being a wise consumer of health care by demanding quality, cost-effective care for yourself and those you love; by participating in patient-safety leadership through boards, panels and commissions that implement policy and laws; and by pushing for laws that favor safer care, transparency and accountability.

These situations with people stretch to every age. Young and older nature people need check-ups from time to time.

Certainly, annual check-ups fall with – in this purview. If this young man, had a check – up perhaps he would be alive today.

Annual Checkup Fatality File – Spanish

En el 2002 James perdió a su hijo de 19 años tras sufrir un colapso mientras corría. Un cardiólogo le había diagnosticado una arritmia cardíaca unas semanas antes y le dieron el alta del hospital con instrucciones de no conducir durante 24 horas.

“Su certificado de defunción decía que había muerto por una arritmia cardíaca”, dijo, pero mi hijo murió realmente como resultado de “una atención desinformada, descuidada y poco ética por parte de los cardiólogos”. Me explicó: “Si tienes un paciente con arritmias cardíacas de cierto nivel y potasio bajo, tienes que reponer el potasio, y ellos no lo hicieron. Y no le dijeron que no debía volver a correr”. Los errores de comunicación, dijo, son “desgraciadamente muy comunes”.

En el 2014 James se jubiló anticipadamente para dedicar su vida a mejorar la seguridad del paciente. Su misión: enseñar a la gente a ser pacientes empoderados. Ha creado una carta de derechos del paciente, que ha impulsado para que se convierta en ley federal. Sin embargo, según él, hasta ahora sus cartas a los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid no han recibido respuesta.

El sitio web de James, Patient Safety America, enumera los tres niveles en los que los pacientes pueden protegerse. Estos incluyen ser un consumidor sabio de la atención médica exigiendo una atención de calidad y rentable para usted y sus seres queridos; participando en el liderazgo de la seguridad del paciente a través de juntas, paneles y comisiones que implementan políticas y leyes; y presionando por leyes que favorezcan una atención más segura, la

transparencia y la responsabilidad.

Estas situaciones con las personas se extienden a todas las edades. Los jóvenes y los mayores necesitan revisiones de vez en cuando.

Ciertamente, las revisiones anuales entran dentro de este ámbito. Si este joven se hubiera sometido a un chequeo, tal vez estaría vivo hoy.

Annual Checkup Picture This – Spanish



Observe la imagen de arriba, hay un trabajador que parece estar en muy mal estado de salud probablemente por la falta de un chequeo médico anual.

Muchas personas experimentan problemas de salud en el trabajo en

algún momento de su carrera. Sin embargo, los problemas pueden ser más generalizados y peligrosos de lo que algunos empresarios creen.

Annual Checkup Picture This



Look at the image above, there is a worker who looks in very bad health probably because of a lack of medical annual check-up.

Many people experience health problems on the job at some point in their careers. However, the problems may be more pervasive and dangerous than some employers realize.

Hydration – The Importance of Water Meeting Kit

THE IMPORTANCE OF WATER (SAFETY TALK)

Water is one of the most important substances on Earth. All plants, animals, and people need water to survive. Water serves especially important purposes to our bodies and our bodily functions- some of which you may not even be aware of.

INTERESTING FACTS REGARDING WATER'S ROLE TO OUR BODIES

- Water comprises more than 60% of our body weight.
- Lack of water is the #1 trigger for daytime fatigue.
- A 2% drop in water level of the body can spur problems with short term memory.
- Water naturally cleanses the body of toxins.
- Water regulates the body's cooling system.
- Water acts as a lubricant and cushion to our joints.

HYDRATION IS IMPORTANT

Water makes up between 50 and 70 percent of our body weight and is crucial for maintaining the body's daily functions. Water helps regulate body temperature, lubricates joints, aids digestion, flushes the body of waste, and much more. The body is constantly losing fluids though, because of perspiration, sickness, heat stress, exercise, and even breathing.

When we lose too much fluid, the body protects itself to maintain the most important bodily functions. Kidneys start retaining water, the blood thickens, and the body slows or stops the process of sweating, which makes it hard to regulate internal temperature and can cause heat stress. Common signs of dehydration include

thirst, dry mouth, fatigue, headache, yellow or orange urine, and dizziness, but it can be felt and seen in many other ways too. Muscle cramps, dry skin, confusion, sunken eyes, lack of energy, and irritability are all symptoms of dehydration.

AVOID DEHYDRATION DANGERS AT WORK YEAR-ROUND

While dehydration is certainly more of a hot-button issue in the summertime when outdoor workers are spending hours in the heat, employers often underestimate the need to continue to hydrate teams effectively during the winter, too. In fact, dehydration should be as big of a concern in the cooler months as it is in the heat.

In the winter, outdoor workers often fend off the cold by layering on thick jackets, warm long johns and big socks. Wearing heavy clothes may feel good at first – but soon, the body will begin to sweat. And because sweat evaporates more quickly in cold, dry air, workers may not realize how warm they are and will not remove clothing to help regulate temperature. We also tend to lose more water through respiration in the winter; every time you see your breath, that's water lost in the form of vapor.

HOW WORKERS RE-ACT TO HEAT

Our bodies work to maintain a consistent internal temperature. When we are exposed to excess heat, our bodies respond by activating our sweat glands and switching blood circulation rates.

While sweating is a healthy response to high heat temperatures, it is not enough to effectively cool the body as the moisture needs to exit our skin through evaporation. Heavy protective clothing that workers wear, and high humidity are two elements that hinder sweat evaporation.

The amount of water workers can quickly lose through sweat is worth noting as two hours of standard work can lead to the

beginning of heat stress. If initial heat stress signs are ignored, fatigue can set in before the third, and the final stage of heat stress occurs, resulting in a person collapsing.

Hydration is key in avoiding the uncomfortable and, at times, scary results of heat stress.

HYDRATION BEST PRACTICES

- Drink before, during and after physical labor to replace body fluid lost in sweating.
- Anticipate conditions that will increase the need for water, including high temperature, humidity, protective clothing, and difficulty of work.
- Keep in mind that by the time you are thirsty, you are already about 2 percent dehydrated. Once you are dehydrated, it is difficult to make up for that lost hydration.
- Drink 5 to 7 ounces of fluids every 15 to 20 minutes to ensure proper hydration.
- Keep individual containers of cool, clean water within easy reach always. NIOSH recommends prohibiting communal drinking containers in workplace settings, and ACGIH recommends placing water close enough to workers so they can reach it without abandoning the work area.
- Drink cool water, which is absorbed more quickly by the body than warm or very cold fluids. NIOSH and ACGIH recommend drinking water of 50 to 59 degrees.
- Try carbohydrate/electrolyte drinks to help avoid heat cramps that can occur up to several hours after working.
- Avoid coffee, tea, or soda, which act as diuretics, further depleting the body of fluid. Never drink alcohol while working.
- Even sedentary workers should drink eight 8-ounce servings of water every day.
- When workers are properly hydrated, they are healthier, safer, and more productive, no matter what the weather or working conditions.

FINAL WORD

Distribute reusable water bottles to your staff, and make sure there are conveniently placed cool water stations across the worksite. Make sure properly trained safety personnel are on hand to monitor workers and provide first aid if necessary.

Hydration – The Importance of Water Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

LA IMPORTANCIA DEL AGUA (CHARLA DE SEGURIDAD)

El agua es una de las sustancias más importantes de la Tierra. Todas las plantas, animales y personas necesitan agua para sobrevivir. El agua cumple funciones especialmente importantes para nuestro cuerpo y nuestras funciones corporales, algunas de las cuales puede que ni siquiera conozca.

CUÁL ES EL PELIGRO

DATOS INTERESANTES SOBRE EL PAPEL DEL AGUA EN NUESTRO CUERPO

- El agua constituye más del 60% de nuestro peso corporal.
- La falta de agua es la causa número uno de la fatiga diurna.
- Un descenso del 2% en el nivel de agua del cuerpo puede provocar problemas de memoria a corto plazo.
- El agua limpia naturalmente el cuerpo de toxinas.
- El agua regula el sistema de refrigeración del cuerpo.
- El agua actúa como lubricante y amortiguador de nuestras articulaciones.

COMO PROTEGERSE

LA HIDRATACIÓN ES IMPORTANTE

El agua constituye entre el 50 y el 70 por ciento de nuestro peso corporal y es crucial para mantener las funciones diarias del cuerpo. El agua ayuda a regular la temperatura corporal, lubrica las articulaciones, facilita la digestión, elimina los residuos del cuerpo y mucho más. Sin embargo, el cuerpo pierde constantemente líquidos a causa de la transpiración, las enfermedades, el estrés térmico, el ejercicio e incluso la respiración.

Cuando perdemos demasiado líquido, el cuerpo se protege para mantener las funciones corporales más importantes. Los riñones empiezan a retener agua, la sangre se espesa y el cuerpo ralentiza o detiene el proceso de sudoración, lo que dificulta la regulación de la temperatura interna y puede causar estrés por calor. Los signos más comunes de la deshidratación son la sed, la sequedad de boca, la fatiga, el dolor de cabeza, la orina amarilla o anaranjada y los mareos, pero también puede sentirse y verse de muchas otras maneras. Los calambres musculares, la piel seca, la confusión, los ojos hundidos, la falta de energía y la irritabilidad son síntomas de deshidratación.

EVITAR LOS PELIGROS DE LA DESHIDRATACIÓN EN EL TRABAJO DURANTE TODO EL AÑO

Aunque la deshidratación es sin duda un tema más candente en verano, cuando los trabajadores al aire libre pasan horas en el calor, los empresarios suelen subestimar la necesidad de seguir hidratando a los equipos de forma eficaz también durante el invierno. De hecho, la deshidratación debería ser una preocupación tan grande en los meses más fríos como en el calor.

En invierno, los trabajadores que trabajan al aire libre suelen defenderse del frío poniéndose chaquetas gruesas, calzoncillos

largos y calcetines grandes. Llevar ropa pesada puede resultar agradable al principio, pero pronto el cuerpo empezará a sudar. Y como el sudor se evapora más rápidamente en el aire frío y seco, los trabajadores pueden no darse cuenta del calor que tienen y no se quitan la ropa para ayudar a regular la temperatura. También tendemos a perder más agua a través de la respiración en invierno; cada vez que se ve la respiración, es agua que se pierde en forma de vapor.

CÓMO REACCIONAN LOS TRABAJADORES AL CALOR

Nuestro cuerpo trabaja para mantener una temperatura interna constante. Cuando nos exponemos a un exceso de calor, nuestro cuerpo responde activando las glándulas sudoríparas y cambiando el ritmo de circulación de la sangre.

Aunque la sudoración es una respuesta saludable a las altas temperaturas, no es suficiente para enfriar eficazmente el cuerpo, ya que la humedad debe salir de nuestra piel por evaporación. La pesada ropa de protección que llevan los trabajadores y la elevada humedad son dos elementos que dificultan la evaporación del sudor.

La cantidad de agua que los trabajadores pueden perder rápidamente a través del sudor es digna de mención, ya que dos horas de trabajo estándar pueden conducir al comienzo del estrés por calor. Si se ignoran los signos iniciales de estrés por calor, la fatiga puede aparecer antes de la tercera, y se produce la fase final del estrés por calor, que provoca el colapso de la persona.

La hidratación es clave para evitar los incómodos y, a veces, aterradores resultados del estrés por calor.

PRÁCTICAS RECOMENDADAS DE HIDRATACIÓN

- Beba antes, durante y después del trabajo físico para reponer el líquido corporal que se pierde al sudar.
- Anticipe las condiciones que aumentarán la necesidad de

agua, como la alta temperatura, la humedad, la ropa de protección y la dificultad del trabajo.

- Tenga en cuenta que cuando tiene sed, ya está deshidratado en un 2%. Una vez deshidratado, es difícil recuperar la hidratación perdida.
- Beba de 5 a 7 onzas de líquido cada 15 a 20 minutos para garantizar una hidratación adecuada.
- Mantenga siempre al alcance de la mano recipientes individuales de agua fresca y limpia. El NIOSH recomienda prohibir los recipientes comunes para beber en los lugares de trabajo, y la ACGIH recomienda colocar el agua lo suficientemente cerca de los trabajadores para que puedan alcanzarla sin abandonar el área de trabajo.
- Beba agua fresca, que el cuerpo absorbe más rápidamente que los líquidos calientes o muy fríos. NIOSH y ACGIH recomiendan beber agua de 50 a 59 grados.
- Pruebe las bebidas con carbohidratos/electrolitos para ayudar a evitar los calambres por calor, que pueden producirse hasta varias horas después del trabajo.
- Evite el café, el té o los refrescos, que actúan como diuréticos, agotando aún más el líquido del cuerpo. No beba nunca alcohol mientras trabaja.
- Incluso los trabajadores sedentarios deben beber ocho porciones de agua de 8 onzas cada día.
- Cuando los trabajadores están bien hidratados, están más sanos, son más seguros y productivos, independientemente del tiempo o de las condiciones de trabajo.

CONCLUSIÓN

Distribuya botellas de agua reutilizables a su personal y asegúrese de que hay estaciones de agua fría convenientemente situadas en el lugar de trabajo. Asegúrese de que haya personal de seguridad debidamente formado para supervisar a los trabajadores y prestarles primeros auxilios en caso necesario.

Which Safeguard Makes the Difference Meeting Kit

There are many employees who are tired of the constant barrage of safety discussions, rules, procedures, paperwork, inspections, etc. There are many safeguards put into place every single day for a single hazard and many more for all of the other hazards that we face. Often times, we cannot “see” or know what exactly prevents an incident from occurring.

WHAT ARE SAFEGUARDS?

Improving safety in the workplace takes more than just telling workers to wear personal protection equipment or finding ways to eliminate hazards. Your workplace safety strategy needs to look at every possible way to keep people and the facility safer and implement the most effective options. Safeguards are steps that can be taken to make something inherently safer.

IMPLEMENTING SAFEGUARDS

A safeguard could be something as simple as installing a physical barrier to keep people away from a specific danger. For example, if a part of a machine tends to get extremely hot while in operation, it may be appropriate to add a cage around the hot areas so people can't get too close and get burned.

WAYS TO IMPROVE WORKPLACE SAFETY FOR WORKERS

Often when a safety hazard is identified, it is thought of as a single issue. It may fall into the category of a slip/trip/fall, electrical, machine guarding, or in one of the many of the other

hazard categories. A lot of time and money is spent to keep the workplace incident-free and employees healthy. When looking for solutions to workplace hazards, we often try to find the simplest solution. Safety solutions should be thought of as a combination of many actions.

No Simple Solutions: Some individuals have the mindset that one solution will resolve the hazard. They may think that wearing PPE or installing a guard will resolve the issue. Having the mindset that a simple solution will resolve a problem is in and of itself hazardous. Our roadways are safer when we follow multiple rules; if people only followed the speed limit and ignored traffic lights, the rate of accidents and injuries would certainly go up. It is no different with safety.

Stopping Work: A prime example of a best practice that is effective but often does not equate to knowing whether or not an incident was prevented is **stopping work** to address a hazard. For example, you see a new employee repeatedly struggle with picking up heavy boxes that a forklift operator has been setting down on the floor. Having more experience with the task, you stop the employee and have him move to an area where the forklift operator can safely set the boxes on an elevated surface. This allows the employee to pick up the boxes with correct posture with ease.

These kinds of **stop work** situations occur all the time in a variety of forms, but many times they do not occur right before an obvious incident is about to happen. Because of this, you do not know if what you did prevented an injury that day or in the future. If the **stop work** situation was you shouting to the forklift operator to stop before he reversed off of a ledge of a loading dock you know that you most likely just stopped a serious incident from occurring. Most often the **stop work** situations look more like the first example of lifting boxes and it is never known for sure if an injury was prevented or not.

For example, when elevated heights work is being performed, taping off the area with **DANGER** tape is not the only safeguard that should be put in place.

- Tools and equipment should also be secured
- Toe boards and guard rails should be inspected
- Harness, lanyards and tie-off points inspected
- Traffic should be eliminated
- Netting may need to be installed

ADMINISTRATIVE ISSUES AROUND MACHINERY TO PROTECT EMPLOYEES

Implement good housekeeping practices to promote safe working conditions by doing the following:

- Remove slip, trip, and fall hazards from the areas surrounding machines;
- Use drip pans when oiling equipment;
- Remove waste stock as it is generated;
- Make the work area large enough for machine operation and maintenance; and
- Place machines away from high traffic areas to reduce employee distraction.

Employees should not wear loose-fitting clothing, jewelry, or other items that could become entangled in machinery, and long hair should be worn under a cap or otherwise tied back or contained to prevent entanglement in moving machinery.

Adequate instruction in the safe use and care of machines and supervised on-the-job training are essential in preventing amputation injuries. Only trained employees should operate machinery.

FINAL WORD

It is not just stop work situations that can make the difference in preventing an incident. Any single safeguard could be the one that makes the difference. From listening to a safety meeting to verifying a message from a coworker you heard on the radio, the simplest safeguard or best practice could prevent the most serious incident on any given day.

Which Safeguard Makes the Difference Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Hay muchos empleados que están cansados del constante bombardeo de discusiones sobre seguridad, normas, procedimientos, papeleo, inspecciones, etc. Hay muchas medidas de seguridad que se ponen en práctica cada día para un solo peligro y muchas más para todos los demás peligros a los que nos enfrentamos. A menudo, no podemos “ver” o saber qué es exactamente lo que evita que se produzca un incidente.

CUÁL ES EL PELIGRO

¿QUÉ SON LAS SALVAGUARDIAS?

Para mejorar la seguridad en el lugar de trabajo hace falta algo más que decir a los trabajadores que lleven equipos de protección personal o encontrar formas de eliminar los peligros. Su estrategia de seguridad en el lugar de trabajo debe examinar todas las formas posibles de mantener a las personas y las instalaciones más seguras y aplicar las opciones más eficaces. Las salvaguardias son medidas que pueden adoptarse para hacer que algo sea intrínsecamente más seguro.

IMPLEMENTACIÓN DE SALVAGUARDAS

Una salvaguarda puede ser algo tan sencillo como instalar una barrera física para alejar a las personas de un peligro concreto. Por ejemplo, si una parte de una máquina tiende a calentarse mucho mientras está en funcionamiento, puede ser conveniente añadir una

jaula alrededor de las zonas calientes para que la gente no pueda acercarse y quemarse.

COMO PROTEGERSE

FORMAS DE MEJORAR LA SEGURIDAD DE LOS TRABAJADORES EN EL LUGAR DE TRABAJO

A menudo, cuando se identifica un peligro para la seguridad, se piensa en él como un problema único. Puede entrar en la categoría de resbalón/tropezón/caída, en la de electricidad, en la de protección de máquinas o en una de las muchas otras categorías de peligro. Se invierte mucho tiempo y dinero para mantener el lugar de trabajo libre de incidentes y a los empleados sanos. Cuando buscamos soluciones a los riesgos laborales, a menudo intentamos encontrar la solución más sencilla. Las soluciones de seguridad deben concebirse como una combinación de muchas acciones.

No hay soluciones sencillas: Algunas personas tienen la mentalidad de que una sola solución resolverá el peligro. Pueden pensar que el uso de EPI o la instalación de una protección resolverán el problema. Tener la mentalidad de que una solución simple resolverá un problema es en sí mismo peligroso. Nuestras carreteras son más seguras cuando seguimos múltiples normas; si la gente sólo respetara el límite de velocidad e ignorara los semáforos, el índice de accidentes y lesiones seguramente aumentaría. No es diferente con la seguridad.

Parar el trabajo: Un ejemplo de buena práctica que es eficaz, pero que a menudo no equivale a saber si se ha evitado o no un incidente, es detener el trabajo para hacer frente a un peligro. Por ejemplo, usted ve que un empleado nuevo se esfuerza repetidamente por recoger cajas pesadas que un operador de carretilla elevadora ha dejado en el suelo. Al tener más experiencia en la tarea, usted detiene al empleado y le hace desplazarse a una zona en la que el operador de la carretilla elevadora pueda depositar las cajas con seguridad en una superficie elevada. Esto permite al empleado recoger las cajas con la postura correcta con facilidad.

Este tipo de situaciones **de detener el trabajo** ocurren todo el tiempo en una variedad de formas, pero muchas veces no ocurren justo antes de que un incidente obvio esté a punto de ocurrir. Por ello, usted no sabe si lo que hizo evitó una lesión ese día o en el futuro. Si la situación de detener el trabajo fue que usted gritó al operador de la carretilla elevadora para que se detuviera antes de que se saliera de la cornisa de un muelle de carga, usted sabe que lo más probable es que haya evitado que se produzca un incidente grave. La mayoría de las veces, las situaciones de detener se parecen más al primer ejemplo de levantar cajas y nunca se sabe con certeza si se evitó una lesión o no.

Por ejemplo, cuando se realizan trabajos en alturas elevadas, la señalización de la zona con cinta de PELIGRO no es la única salvaguarda que debe ponerse.

- Las herramientas y el equipo también deben estar asegurados
- Se deben inspeccionar los rodapiés y las barandillas.
- Inspección de los arneses, las cuerdas de seguridad y los puntos de amarre
- Debe eliminarse el tráfico
- Puede ser necesario instalar redes

MÉTODOS DE PROTECCIÓN ESPECÍFICOS – MAQUINARIA ASOCIADA A AMPUTACIONES

1. Prensas mecánicas de potencia
2. Frenos de prensas mecánicas
3. Transportadores eléctricos y no eléctricos
4. Prensas de impresión
5. Máquinas perfiladoras y curvadoras
6. Máquinas cizallas
7. Rebanadoras de alimentos
8. Picadoras de carne
9. Sierras de cinta para cortar carne
10. Prensas de taladro
11. Fresadoras
12. Rectificadoras

CUESTIONES ADMINISTRATIVAS EN TORNO A LA MAQUINARIA PARA PROTEGER

A LOS EMPLEADOS

Implemente buenas prácticas de limpieza para promover condiciones de trabajo seguras haciendo lo siguiente:

- Eliminar los riesgos de resbalones, tropiezos y caídas de las zonas que rodean a las máquinas;
- Utilizar bandejas de goteo al engrasar el equipo;
- Retirar los residuos a medida que se generan;
- Hacer que el área de trabajo sea lo suficientemente grande para el funcionamiento y el mantenimiento de las máquinas; y
- Colocar las máquinas lejos de las áreas de alto tráfico para reducir la distracción de los empleados.

Los empleados no deben llevar ropa suelta, joyas u otros artículos que puedan enredarse en la maquinaria, y el pelo largo debe llevarse bajo una gorra o atado hacia atrás o contenido para evitar que se enrede en la maquinaria en movimiento.

Para prevenir las lesiones por amputación es esencial una instrucción adecuada sobre el uso y el cuidado seguros de las máquinas y una capacitación supervisada en el puesto de trabajo. Sólo los empleados capacitados deben manejar la maquinaria.

Capacitación de los empleados

- Todos los peligros del área de trabajo, incluidos los específicos de las máquinas.
- Procedimientos de funcionamiento de las máquinas, procedimientos de bloqueo/etiquetado y prácticas de trabajo seguras.
- La finalidad y el uso adecuado de las protecciones de las máquinas.
- Todos los procedimientos para responder a los problemas de protección, como informar inmediatamente a los supervisores de las condiciones inseguras, como la falta de protecciones o los daños, y las violaciones de las prácticas de funcionamiento seguro.

CONCLUSIÓN

No sólo las situaciones de parada del trabajo pueden marcar la diferencia a la hora de evitar un incidente. Literalmente, cualquier salvaguarda puede ser la que marque la diferencia. Desde escuchar una reunión de seguridad hasta verificar un mensaje de un compañero de trabajo que escuchó en la radio, la salvaguarda más simple o la mejor práctica podría evitar el incidente más grave en un día cualquiera.

Pesticide Exposure Meeting Kit

Pesticides are chemical compounds that are used to kill pests, including insects, rodents, fungi, and unwanted plants (weeds). Over 1000 different pesticides are used around the world.

In the agriculture industry, field workers—including those who work in indoor nurseries—come in contact with pesticides every day. They can get it on the skin, in their eyes, and on their clothes. Workers are also exposed to pesticides through airborne residue and contaminated irrigation water.

ORIGINS OF PESTICIDES

Residue: Dried form of the chemical found on plants, produce, and ground after a spray. Without proper precautions, pesticides can easily get on an employee's clothes and skin if proper precautions are not taken.

Chemigation: Pesticide residue found in irrigation water. Never drink or wash in irrigation water.

Drift: Airborne residue that moves into the work area either by a shift in the wind. It can also happen if someone sprays a

pesticide in the wrong direction. Employees can breathe in the residue without the right precautions.

SAFETY MEETING BRIEFING ON PESTICIDE EXPOSURE

It is important to avoid the causes of exposure by complying with the following.

- Wear proper personal protective equipment.
- If you do start to breathe pesticide mist or dust, move away from that area as quickly as possible and get into fresh air.
- Use a closed handling system.
- Maintain and clean personal protective equipment.
- Wash exposed body parts often to reduce dermal exposure.
- Read pesticide labels thoroughly (Refer to module: Reading Pesticide Labels).

Review the Following Points

- Dermal exposure to a pesticide means that it gets on the skin.
- Ocular exposure to a pesticide means that it gets in the eye.
- Oral exposure to a pesticide is swallowing or ingesting it.
- Inhalation exposure is inhaling a pesticide.
- Using improper personal protective equipment can lead to exposure to the pesticide.

HOW DO PESTICIDES ENTER OUR BODIES?

There are generally three ways a chemical or material can enter the body:

Dermal (absorption through skin or eyes): In most work situations, absorption through the skin is the most common route of pesticide exposure. People can be exposed to a splash or mist when mixing, loading or applying the pesticide. Skin contact can also occur

when you touch a piece of equipment, protective clothing, or surface that has pesticide residue on it.

Pesticides can also be absorbed through your eyes. In addition, pesticides, can cause injuries to the eye itself.

Inhalation (through the lungs): Inhalation may occur when working near powders, airborne droplets (mists) or vapours. The hazard from low-pressure applications is fairly low because most of the droplets are too large to remain in the air. Applying a pesticide with high pressure, ultra low volume, or fogging equipment can increase the hazard because the droplets are smaller, and they can be carried in the air for considerable distances.

Ingestion (by mouth): While ingestion (by mouth) is a less common way to be exposed, it can result in the most severe poisonings. There are numerous reports of people accidentally drinking a pesticide that has been put into an unlabelled bottle or beverage cup/container (including soft drink cans or bottles). Workers who handle pesticides may also unintentionally ingest the substance when eating or smoking if they have not washed their hands first.

WARNING SIGNS

Symptoms of pesticide-related illness are similar to the flu. These include headaches, dizziness, upset stomach, eye pain, and skin rash. Workers should seek medical attention if these symptoms occur.

Workers must keep pesticides away from the eyes, skin, nose, and mouth.

EMPLOYEES WHO WORK NEAR PESTICIDES

When working in the field, always wear protective clothing. This includes gloves, long sleeves, and long pants to help minimize potential contact with your skin. Employees should remember to wash their protective gear after use and properly dispose of anything that becomes heavily contaminated with toxic chemicals.

Employees also need to wash their hands when they break for water, lunch, or a snack, and when they leave for the day. Workers should never to eat produce from the field and to never eat lunch or a snack in the field.

TIPS FOR REDUCING PESTICIDE RISKS AT WORK (AND AT HOME) :

- Always follow the label. The directions on a pesticide label are there to protect you and others from becoming over-exposed.
- Consider using the least toxic methods of pest control to get the job done.
- Personal Protective Equipment (PPE) can be uncomfortable to wear, but it can protect you from being over-exposed. Read the label to find the appropriate PPE or contact your state lead pesticide agency for help.
- Inspect your PPE to make sure it will do its job effectively. Check for signs of cracking, swelling, stiffness, sponginess, or any change of color in the rubber or plastic of your PPE.
- Frequently washing the pesticide off your chemical resistant clothes, like aprons, boots and gloves, can minimize your exposure and help your equipment last longer. Cleaning this kind of PPE at work may reduce your family's exposure.
- Wear your PPE when you are mixing, loading, or when you are cleaning the equipment. Consider bringing an extra set of clothes to change into at work in case you get pesticides on your clothes.
- Remove your shoes before entering your house, take a shower immediately and clean work clothes properly to reduce your family's exposure.

FINAL WORD

Pesticides have provided great benefits to public health like kill mosquitoes and pests that destroy crops. Pesticides can cause harm if proper precautions are not taken to avoid the harmful effects

of exposure to pesticides.

Pesticide Exposure Meeting Kit

– Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Los plaguicidas son compuestos químicos que se utilizan para matar plagas, como insectos, roedores, hongos y plantas no deseadas (malas hierbas). En todo el mundo se utilizan más de 1000 plaguicidas diferentes.

En la industria agrícola, los trabajadores del campo -incluidos los que trabajan en viveros de interior- entran en contacto con pesticidas todos los días. Pueden entrar en contacto con la piel, los ojos y la ropa. Los trabajadores también están expuestos a los plaguicidas a través de los residuos en el aire y el agua de riego contaminada.

CUÁL ES EL PELIGRO

ORÍGENES DE LOS PLAGUICIDAS

- **Residuos:** Forma seca de la sustancia química que se encuentra en las plantas, los productos y el suelo después de una pulverización. Si no se toman las precauciones adecuadas, los plaguicidas pueden llegar fácilmente a la ropa y la piel de los trabajadores.
- **Quimigación:** Residuos de plaguicidas que se encuentran en el agua de riego. Nunca beba ni se lave con el agua de riego.
- **Deriva:** Residuos transportados por el aire que se trasladan al área de trabajo, ya sea por un cambio en el viento.

También puede ocurrir si alguien rocía un pesticida en la dirección equivocada. Los empleados pueden respirar el residuo sin las precauciones adecuadas.

COMO PROTEGERSE

REUNIÓN DE SEGURIDAD SOBRE LA EXPOSICIÓN A LOS PLAGUICIDAS

Es importante evitar las causas de exposición cumpliendo con lo siguiente.

- Utilice el equipo de protección personal adecuado.
- Si empieza a respirar niebla o polvo de plaguicidas, aléjese de esa zona lo antes posible y tome aire fresco.
- Utilice un sistema de manipulación cerrado.
- Mantenga y limpie el equipo de protección personal.
- Lávese a menudo las partes del cuerpo expuestas para reducir la exposición dérmica.
- Lea detenidamente las etiquetas de los plaguicidas (consulte el módulo: Lectura de las etiquetas de los plaguicidas).

Revise los siguientes puntos

- La exposición dérmica a un plaguicida significa que éste entra en contacto con la piel.
- La exposición ocular a un plaguicida significa que entra en el ojo.
- La exposición oral a un plaguicida consiste en tragarlo o ingerirlo.
- La exposición por inhalación es la inhalación de un plaguicida.
- El uso de un equipo de protección personal inadecuado puede provocar la exposición al plaguicida.

¿CÓMO ENTRAN LOS PESTICIDAS EN NUESTRO CUERPO?

En general, hay tres formas en las que un producto químico o material puede entrar en el cuerpo:

Dérmica (absorción a través de la piel o los ojos): En la mayoría de las situaciones laborales, la absorción a través de la piel es

la vía más común de exposición a los plaguicidas. Las personas pueden estar expuestas a una salpicadura o niebla al mezclar, cargar o aplicar el plaguicida. El contacto con la piel también puede producirse cuando se toca una pieza del equipo, la ropa de protección o una superficie que tiene residuos de plaguicidas.

Los plaguicidas también pueden ser absorbidos por los ojos. Además, los plaguicidas pueden causar lesiones en el propio ojo.

Inhalación (a través de los pulmones): La inhalación puede producirse cuando se trabaja cerca de polvos, gotitas en el aire (nieblas) o vapores. El peligro de las aplicaciones a baja presión es bastante bajo porque la mayoría de las gotas son demasiado grandes para permanecer en el aire. La aplicación de un plaguicida con equipos de alta presión, volumen ultra bajo o nebulización puede aumentar el peligro porque las gotas son más pequeñas y pueden ser transportadas en el aire a distancias considerables.

Ingestión (por la boca): Aunque la ingestión (por la boca) es una forma menos común de estar expuesto, puede dar lugar a las intoxicaciones más graves. Hay numerosos informes de personas que han bebido accidentalmente un plaguicida que se ha introducido en una botella o vaso/recipiente de bebida sin etiquetar (incluidas las latas o botellas de refrescos). Los trabajadores que manipulan plaguicidas también pueden ingerir involuntariamente la sustancia al comer o fumar si no se han lavado antes las manos.

SEÑALES DE ADVERTENCIA

Los síntomas de las enfermedades relacionadas con los plaguicidas son similares a los de la gripe. Incluyen dolores de cabeza, mareos, malestar estomacal, dolor de ojos y erupciones cutáneas. Los trabajadores deben buscar atención médica si se presentan estos síntomas.

Los trabajadores deben mantener los pesticidas alejados de los ojos, la piel, la nariz y la boca.

EMPLEADOS QUE TRABAJAN CERCA DE LOS PLAGUICIDAS

Cuando trabaje en el campo, lleve siempre ropa de protección. Esto

incluye guantes, mangas largas y pantalones largos para ayudar a minimizar el contacto potencial con su piel. Los empleados deben recordar lavar su equipo de protección después de usarlo y desechar adecuadamente todo lo que se contamine mucho con productos químicos tóxicos.

Los empleados también deben lavarse las manos cuando hagan una pausa para tomar agua, almorzar o tomar un tentempié, y cuando se marchen durante la jornada. Los trabajadores no deben comer nunca productos del campo y no deben almorzar o tomar un tentempié en el campo.

CONSEJOS PARA REDUCIR LOS RIESGOS DE LOS PLAGUICIDAS EN EL TRABAJO (Y EN CASA):

- Siga siempre la etiqueta. Las instrucciones de la etiqueta de un plaguicida están ahí para protegerte a ti y a los demás de una exposición excesiva.
- Considere la posibilidad de utilizar los métodos de control de plagas menos tóxicos para realizar el trabajo.
- El equipo de protección personal (EPP) puede ser incómodo de llevar, pero puede protegerle de una sobreexposición. Lea la etiqueta para encontrar el EPP adecuado o póngase en contacto con la agencia estatal de plaguicidas principal para obtener ayuda.
- Inspeccione su EPP para asegurarse de que cumplirá su función eficazmente. Compruebe si hay signos de agrietamiento, hinchazón, rigidez, esponjosidad o cualquier cambio de color en la goma o el plástico de su EPP.
- Lavar con frecuencia el pesticida de su ropa resistente a los productos químicos, como delantales, botas y guantes, puede minimizar su exposición y ayudar a que su equipo dure más tiempo. La limpieza de este tipo de EPP en el trabajo puede reducir la exposición de su familia.
- Lleve su EPP cuando esté mezclando, cargando o cuando esté limpiando el equipo. Considere la posibilidad de llevar un juego extra de ropa para cambiarse en el trabajo en caso de que se manche de pesticidas.
- Quítese los zapatos antes de entrar en casa, dúchese

inmediatamente y limpie bien la ropa de trabajo para reducir la exposición de su familia.

CONCLUSIÓN

Los plaguicidas han aportado grandes beneficios a la salud pública, como la eliminación de mosquitos y plagas que destruyen los cultivos. Los plaguicidas pueden ser la causa de las explotaciones agrícolas si no se toman las precauciones adecuadas para evitar los efectos nocivos de la exposición a los plaguicidas.

Hydration – The Importance of Water Stats and Facts

FACTS

1. Replacing body fluids lost during sweating, therefore, is the single most important way to control heat stress and keep workers comfortable, productive, alert, and safe.
2. (OSHA) identifies fluid replacement (drinking water) as one of its top 10 tips for staying cool in hot workplaces.
3. The human body maintains a constant internal temperature, even when exposed to varying environmental temperatures. To get rid of excess heat, the body varies the rate and amount of blood circulation through the skin and the release of fluid onto the skin by the sweat glands.
4. As environmental temperatures approach normal skin temperature, cooling of the body becomes more difficult as blood brought to the body surface cannot lose its heat. At that point, sweat evaporation becomes the principal means to maintain a constant body temperature.

5. Sweating does not cool the body, however, unless the moisture is removed from the skin by evaporation, which is difficult under conditions of high humidity or when wearing heavy protective clothing. Profuse and prolonged sweating can also disturb normal cardiovascular functions.
6. Excessive exposure to a hot work environment can bring about a variety of heat-induced disorders. In fact, after just two hours of moderate work, workers may begin to feel the initial stages of heat stress. After another hour, they may start to lose strength, energy, and focus. At its most severe point, heat stress can result in collapse or unconsciousness.

STATS

- One percent dehydration has been found to decrease worker productivity by 12 percent.
- 3-4 percent dehydration can bring about a 25 percent decline in worker productivity. At just one percent dehydration, workers begin experiencing decreased cognitive abilities, reduced concentration and alertness, and slower reaction times.
- A study concluded that visual motor tracking, short-term memory, attention and arithmetic efficiency were all impaired at dehydration levels of 2% of body weight or more. In the extreme, studies showed 23% reduction in reaction time when subjects were 4% dehydrated.
- It's been estimated that up to 80% of the U.S. adult population goes through their normal day in at least a mildly dehydrated state.
- Fully encapsulated protective clothing increased sweat rates up to 2.25 liters per hour. In the simplest of terms, what fluids leave the body must be replaced or dehydration is inevitable.
- A 3% dehydrated state from heat exposure subjects experienced a significant reduction in cerebral blood flow velocity when changing from a seated to a standing position.
- The human body requires fluid to control temperature and

maintain muscle function. In hot, hard-working conditions, workers can lose up to 1.5 liters of water each hour in the form of sweat.

Hydration – The Importance of Water Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Por lo tanto, la reposición de los líquidos corporales perdidos durante la sudoración es la forma más importante de controlar el estrés térmico y mantener a los trabajadores cómodos, productivos, alertas y seguros.
2. (OSHA) identifica la reposición de líquidos (agua potable) como uno de sus 10 principales consejos para mantenerse fresco en lugares de trabajo calurosos.
3. El cuerpo humano mantiene una temperatura interna constante, incluso cuando está expuesto a temperaturas ambientales variables. Para deshacerse del exceso de calor, el cuerpo varía el ritmo y la cantidad de circulación sanguínea a través de la piel y la liberación de líquido sobre la piel por parte de las glándulas sudoríparas.
4. A medida que la temperatura ambiental se aproxima a la temperatura normal de la piel, el enfriamiento del cuerpo se hace más difícil, ya que la sangre llevada a la superficie del cuerpo no puede perder su calor. En ese momento, la evaporación del sudor se convierte en el principal medio para mantener una temperatura corporal constante.
5. Sin embargo, la sudoración no enfría el cuerpo a menos que se elimine la humedad de la piel por evaporación, lo cual es difícil en condiciones de alta humedad o cuando se lleva ropa protectora pesada. La sudoración profusa y prolongada

también puede alterar las funciones cardiovasculares normales.

6. La exposición excesiva a un entorno laboral caluroso puede provocar diversos trastornos inducidos por el calor. De hecho, tras sólo dos horas de trabajo moderado, los trabajadores pueden empezar a sentir las fases iniciales del estrés térmico. Después de una hora más, pueden empezar a perder fuerza, energía y concentración. En su punto más grave, el estrés térmico puede provocar el colapso o la pérdida de conocimiento.

ESTADÍSTICAS

- Se ha comprobado que un 1% de deshidratación disminuye la productividad de los trabajadores en un 12%.
- Entre el 3 y el 4 por ciento de deshidratación puede provocar un descenso del 25 por ciento en la productividad de los trabajadores. Con sólo un uno por ciento de deshidratación, los trabajadores empiezan a experimentar una disminución de sus capacidades cognitivas, una reducción de la concentración y el estado de alerta, y tiempos de reacción más lentos.
- Un estudio concluyó que el seguimiento visual motor, la memoria a corto plazo, la atención y la eficiencia aritmética se veían afectadas a niveles de deshidratación del 2% del peso corporal o más. En el extremo, los estudios mostraron una reducción del 23% en el tiempo de reacción cuando los sujetos estaban deshidratados en un 4%.
- Se calcula que hasta el 80% de la población adulta estadounidense pasa su día normal en un estado de deshidratación leve.
- Las prendas de protección totalmente encapsuladas aumentaron la tasa de sudoración hasta 2,25 litros por hora. En términos sencillos, los fluidos que salen del cuerpo deben ser reemplazados o la deshidratación es inevitable.
- Los sujetos en un estado de deshidratación del 3% por exposición al calor experimentaron una reducción significativa de la velocidad del flujo sanguíneo cerebral

al cambiar de una posición sentada a otra de pie.

- El cuerpo humano necesita líquidos para controlar la temperatura y mantener la función muscular. En condiciones de calor y trabajo duro, los trabajadores pueden perder hasta 1,5 litros de agua cada hora en forma de sudor.
-

Pesticide Exposure Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. La toxicidad de un plaguicida es una medida de su capacidad o habilidad para causar lesiones o enfermedades. La toxicidad de un plaguicida concreto se determina sometiendo a los animales de experimentación a distintas dosis del ingrediente activo y de cada uno de sus productos formulados. El ingrediente activo es el componente químico del producto plaguicida que controla la plaga. Al conocer la diferencia en los niveles de toxicidad de los plaguicidas, un usuario puede minimizar el peligro potencial seleccionando el plaguicida con la menor toxicidad que controlará la plaga.
2. Los aplicadores pueden tener poco o ningún control sobre la disponibilidad de productos de baja toxicidad o la toxicidad de productos formulados específicos. Sin embargo, los aplicadores pueden minimizar o casi eliminar la exposición - y, por tanto, reducir el peligro- siguiendo las instrucciones de la etiqueta, utilizando ropa y equipo de protección personal (EPP) y manipulando el plaguicida adecuadamente.
3. Los síntomas de la intoxicación por plaguicidas pueden ir desde una leve irritación de la piel hasta el coma o incluso

la muerte. Diferentes clases o familias de productos químicos causan diferentes tipos de síntomas. Algunas personas pueden no mostrar ninguna reacción a una exposición que puede causar una enfermedad grave en otras.

4. Los efectos o síntomas de la intoxicación por plaguicidas pueden definirse a grandes rasgos como tópicos o sistémicos. Los efectos tópicos generalmente se desarrollan en el lugar de contacto con el plaguicida y son el resultado de las propiedades irritantes del plaguicida (ya sea el ingrediente activo y/o inerte) o de una respuesta alérgica de la víctima. La dermatitis, o inflamación de la piel, se acepta como el efecto tópico más comúnmente reportado asociado con la exposición a plaguicidas. Los síntomas de la dermatitis van desde el enrojecimiento de la piel hasta erupciones y/o ampollas.

ESTADÍSTICAS

- Una media de unas 200.000 personas muere al año en todo el mundo por la exposición tóxica a los plaguicidas.
- La Organización Mundial de la Salud estima que el total de casos de intoxicación por plaguicidas en el mundo oscila entre 2 y 5 millones de trabajadores al año, de los cuales 40.000 son mortales.
- El representante de la OIT subrayó que la exposición a plaguicidas y productos agroquímicos constituye uno de los principales riesgos a los que se enfrentan los trabajadores agrícolas, y que en algunos países representa hasta el 14% de todas las lesiones laborales en el sector agrícola y el 10% de todas las lesiones mortales.
- Los países en desarrollo consumen más del 20% de la producción mundial de productos agroquímicos, que son responsables de aproximadamente el 70% del total de casos de intoxicación aguda en la población trabajadora, es decir, más de 1,1 millones de casos.
- Entre 2006 y 2010 se registraron una media de 130.136 llamadas a los centros de control de intoxicaciones, con una media de 20.116 casos (17,8%) tratados en centros sanitarios

Pesticide Exposure Stats and Facts

FACTS

1. The toxicity of a pesticide is a measure of its capacity or ability to cause injury or illness. The toxicity of a particular pesticide is determined by subjecting test animals to varying dosages of the active ingredient (a.i.) and each of its formulated products. The active ingredient is the chemical component in the pesticide product that controls the pest. By understanding the difference in toxicity levels of pesticides, a user can minimize the potential hazard by selecting the pesticide with the lowest toxicity that will control the pest.
2. Applicators may have little or no control over the availability of low-toxicity products or the toxicity of specific formulated products. However, applicators can minimize or nearly eliminate exposure—and thus reduce hazard—by following the label instructions, using personal protective clothing and equipment (PPE), and handling the pesticide properly.
3. The symptoms of pesticide poisoning can range from a mild skin irritation to coma or even death. Different classes or families of chemicals cause different types of symptoms. Some people may show no reaction to an exposure that may cause severe illness in others.
4. The effects, or symptoms, of pesticide poisoning can be broadly defined as either topical or systemic. Topical effects generally develop at the site of pesticide contact

and are a result of either the pesticide's irritant properties (either the active and/or inert ingredient) or an allergic response by the victim. Dermatitis, or inflammation of the skin, is accepted as the most commonly reported topical effect associated with pesticide exposure. Symptoms of dermatitis range from reddening of the skin to rashes and/or blisters.

STATS

- An average of about 200,000 people die from the toxic exposure of pesticides per year across the world.
 - The World Health Organization, estimates the total cases of pesticide poisoning worldwide at between 2 and 5 million workers each year, of which 40,000 are fatal.
 - The ILO representative stressed that exposure to pesticides and agrochemicals constitutes one of the major risks faced by farm workers, accounting in some countries for as much as 14% of all occupational injuries in the agricultural sector and 10% of all fatal injuries.
 - Developing countries consume more than 20% of the world production of agrochemicals, which are responsible for approximately 70% of the total cases of acute poisoning in the working population, i.e. more than 1.1 million cases.
 - An average of 130,136 calls to poison control centers were reported from 2006 to 2010, with an average of 20,116 cases (17.8%) treated in health care facilities annually.
-

Hydration – The Importance of Water Fatality File

At approximately 7:00 a.m. on August 21, 2007, Employee #1, a construction worker, began his workday using a 90-lb jackhammer to

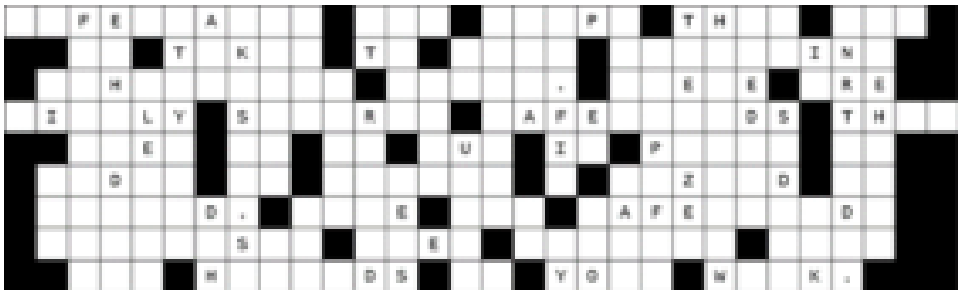
remove a 4-ft by 8-ft section of concrete from around metal posts. He and his coworker were working in direct sunlight with a temperature of 82 degrees and 60 percent relative humidity. They took two breaks, one for 15 minutes at 10:00 a.m. and another one for 5 minutes at 11:15 a.m. Employee #1 and his coworkers ate lunch at noon for an hour. At 1:20 p.m. he asked for a drink of water and ten minutes later, told coworkers that he felt weak and shaky. At 2:00 p.m., Employee #1 stopped working, went down on one knee, and then passed out. He was immediately transported by ambulance to a local hospital, where he was diagnosed with vasovagal syncope, dehydration, and low potassium levels. He received IV fluids and was released at 4:55 p.m. Employee #1 had not eaten breakfast, only drank coffee before work. His only water intake had been two small Dixie cups at 10:00 a.m. and a small Gatorade at lunch. Employee #1 and the coworker both had water bottles with them and a source of water nearby for refills, but Employee #1 used his bottle to pour over his head to keep cool. A review of his ambulatory and hospital records by the DOSH Medical Unit indicated that his symptoms were consistent with heat syncope induced by mild heat exhaustion with dehydration.

Hydration – The Importance of Water Fatality File – Spanish

Aproximadamente a las 7:00 a.m. del 21 de agosto de 2007, el Empleado #1, un trabajador de la construcción comenzó su jornada de trabajo utilizando un martillo neumático de 90 libras para remover una sección de concreto de 4 pies por 8 pies alrededor de postes de metal. Él y su compañero de trabajo estaban trabajando en la luz solar directa con una temperatura de 82 grados y 60 por ciento de humedad relativa. Tomaron dos descansos, uno de 15 minutos a las 10:00 a.m. y otro de 5 minutos a las 11:15 a.m. El empleado #1 y sus compañeros de trabajo almorzaron al mediodía

durante una hora. A la 1:20 p.m. pidió un trago de agua y, diez minutos después, dijo a sus compañeros que se sentía débil y tembloroso. A las 14:00 horas, el empleado nº 1 dejó de trabajar, se arrodilló y se desmayó. Fue trasladado inmediatamente en ambulancia a un hospital local, donde se le diagnosticó un síncope vasovagal, deshidratación y niveles bajos de potasio. Se le administraron líquidos por vía intravenosa y se le dio el alta a las 16:55. El empleado nº 1 no había desayunado y sólo había tomado café antes del trabajo. Su única ingesta de agua había sido dos pequeños vasos Dixie a las 10:00 a.m. y un pequeño Gatorade en el almuerzo. Tanto el empleado nº 1 como el compañero de trabajo llevaban botellas de agua y una fuente de agua cercana para rellenarla, pero el empleado nº 1 utilizaba su botella para echársela por la cabeza para mantenerse fresco. Una revisión de sus registros ambulatorios y hospitalarios por parte de la Unidad Médica del DOSH indicó que sus síntomas eran consistentes con un síncope por calor inducido por un leve agotamiento por calor con deshidratación.

Which Safeguard Makes the Difference Fallen Phrases



T D A S E
N O L F S E
B H G A E T Y S F L S H A U R G
O K E E U N E N B A A A R E T G A A C T S
S N A T E T O V E E O L M S R E U I N G O W T H
I E E E D U A T A A S S P O E D E N T O L A T A A C A
L A R R E R E T S S A K R E A S K A A L R A G R E S I N N
S A B E I O A R L Y R W H U N T L E S H U N R A H R I S A T

Pesticide Exposure Fatality File

Man dies after exposure to industrial pesticide in Wayne County

The Wayne Community Health Center in Bicknell, Wayne County, was closed after a person was taken there and died after being exposed to industrial pesticide material on Sunday, June 17, 2018.
Kassidee Brown, Wayne County

BICKNELL, Wayne County – A man has died following exposure to an industrial pesticide material, officials said, and the incident led to temporary closure of a medical clinic.

The man, identified as George Coombs, 70, of Teasdale, encountered the material in a home in Teasdale about 7:45 p.m. on Sunday. He was then taken to the Wayne Community Health Center in Bicknell, where he died, according to Kassidee Brown, spokeswoman for Wayne County.

Everyone within the home where Coombs was exposed to the pesticide was evaluated for contamination, Brown said. Investigators also evaluated the building itself, she said.

Medical staff who helped the victim were taken to other medical facilities to be evaluated and were given a clear bill of health, Brown said.

The Wayne Community Health Center clinic was closed during “investigation and evaluation of this incident,” according to Brown, and a small temporary clinic was set up during the investigation.

The civil support team of the Utah National Guard 85th Weapons of Mass Destruction support team, which was investigating, found the clinic safe Monday afternoon and it reopened at 3 p.m., she said.

The team found that the pesticide Coombs was exposed to was aluminum phosphide. “It is unclear how or why the pesticide was used,” Brown said.

Aluminum phosphide is described by the U.S. National Library of Medicine as “one of the most common causes of poisoning among agricultural pesticides.”

Pesticide Exposure Fatality File – Spanish

Un hombre muere tras exponerse a un pesticida industrial en el condado de Wayne

El Centro de Salud de la Comunidad de Wayne en Bicknell, en el condado de Wayne, fue cerrado después de que una persona fue llevada allí y murió después de estar expuesta a material pesticida industrial el domingo 17 de junio de 2018. Kassidee Brown, Condado de Wayne

BICKNELL, condado de Wayne – Un hombre ha muerto después de la exposición a un material pesticida industrial, dijeron las autoridades, y el incidente llevó al cierre temporal de una clínica médica.

El hombre, identificado como George Coombs, de 70 años, de Teasdale, se encontró con el material en una casa en Teasdale alrededor de las 7:45 p.m. del domingo. Fue trasladado al Centro de Salud de la Comunidad de Wayne en Bicknell, donde murió, según Kassidee Brown, portavoz del condado de Wayne.

Todas las personas que se encontraban en la casa donde Coombs

estuvo expuesto al pesticida fueron evaluadas para ver si estaban contaminadas, dijo Brown. Los investigadores también evaluaron el propio edificio, dijo.

El personal médico que ayudó a la víctima fue llevado a otras instalaciones médicas para ser evaluado y se les dio un certificado de buena salud, dijo Brown.

La clínica del Wayne Community Health Center se cerró durante la “investigación y evaluación de este incidente”, según Brown, y se instaló una pequeña clínica temporal durante la investigación.

El equipo de apoyo civil del 85º equipo de apoyo a las armas de destrucción masiva de la Guardia Nacional de Utah, que estaba investigando, encontró que la clínica era segura el lunes por la tarde y se reabrió a las 15:00 horas, dijo.

El equipo descubrió que el pesticida al que estuvo expuesto Coombs era fosfuro de aluminio. “No está claro cómo o por qué se utilizó el pesticida”, dijo Brown.

La Biblioteca Nacional de Medicina de EE.UU. describe el fosfuro de aluminio como “una de las causas más comunes de envenenamiento entre los pesticidas agrícolas”.